

## AKTUELLE MITTEILUNG

gültig bis 01/2021

FAK  ZE  ZUV

Bearbeiter/in: Kliem	Stellenzeichen/Tel.: III FIMA 2 / App.:79698	Datum 06.11.2020
-------------------------	---	---------------------

see English version below  
convenience translation – not legally binding  
pursuant to the decision of the Executive Board of 01.06.2018

### Abschluss der Buchführung zur Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2020 (Jahresabschluss 2020)

Sehr geehrte Damen und Herren,

**in der Zeit vom 21.12.2020 bis 01.01.2021, wird im Servicebereich Finanzen kein Regelbetrieb aufrechterhalten.**

Um mit dem Buchungsschluss das Haushaltsjahr 2020 vollständig abschließen zu können, sind die nachfolgenden Termine zu beachten.

**Annahmeschluss in der Finanzbuchhaltung (FIBU)** für alle zahlungswirksamen Buchungen mit Wirkung auf das Girokonto der TUB für das Haushaltsjahr 2020 ist der  
**07. Dezember 2020, 14.00 Uhr.**

Um die Rechnungslegung der TUB für das Haushaltsjahr 2020 möglichst zeitnah erstellen zu können, müssen alle Rechnungen, Erstattungsanträge und sonstigen Abrechnungsunterlagen, die zu Lasten des Haushaltsjahres 2020 gebucht werden sollen, der Finanzbuchhaltung – FIBU - bis spätestens zu diesem Termin vorliegen.

#### **Buchungsschluss:**

Gemäß Nr. 1.5 AV zu §76 LHO wird der **15. Dezember 2020** als Buchungsschluss festgesetzt.

Bis zu diesem Tag **müssen grundsätzlich alle Zahlungen mit Auswirkung auf das „IST“** für das Haushaltsjahr 2020 gebucht sein.

Zahlungsanordnungen und alle Buchungen mit Auswirkungen auf das „IST“, die nicht bis zu diesem Termin im System verarbeitet wurden, werden zu Lasten der Mittel des Haushaltsjahres 2021 gebucht.

Es ist von den verantwortlichen Bereichen sicherzustellen, dass die notwendigen Zeitvorläufe für alle erforderlichen Maßnahmen, z.B. die

- **Rechtzeitige Erhebung der Einnahmen für das Haushaltsjahr 2020**,  
durch Zustellung von Schlussrechnungen an Leistungsempfänger für Lieferungen und Leistungen der TUB,  
durch Fertigung aller erforderlichen Annahmeanordnungen, insbesondere auch durch die rechtzeitige Mittelanforderung bei den Drittmittelgebern,
- **Jährliche Abrechnung der Selbstbewirtschaftungsmittel**,
- **Abrechnung der Zahlstellen (z.B. UB) und die Bestätigung nach Nr. 8.8 Anlage §79 LHO gegenüber der UK/FIBU**

beachtet werden, damit der Annahmeschlussstermin eingehalten werden kann; hierbei sind die hausinternen Verwaltungs- und Hauspostwege (insbesondere die erforderliche Einbeziehung der Fakultätsverwaltungen und des Servicebereichs Forschung) ebenfalls zu berücksichtigen.

**Dies auch besonders unter Beachtung der allgemeinen Situation und Handlungsanweisungen im Zusammenhang mit der momentanen CORONA-Pandemie.**

**Für von Bereichen der TU zu stellende Rechnungen, die nicht bis zum Annahmeschluss beglichen sein werden, ist die Annahmeanordnung gleich auf das Haushaltsjahr 2021 auszustellen.**

- Annahmeanordnungen für Geldeingänge in 2021 werden erst ab dem 1. Dezember 2020 angenommen und danach für das neue Haushaltsjahr (2021) erfasst.
- Annahmeanordnungen für noch in 2020 eingehende Geldeingänge, werden im aktuellen Jahr (2020) erfasst.

Für den erforderlichen **Nachweis der Inanspruchnahme von Festlegungen aus Verpflichtungsermächtigungen** für das abgelaufene Haushaltsjahr, ist vom Bereich IV E bis zum **19.01.2021** die notwendige Zusammenstellung zu liefern.

Mit freundlichen Grüßen  
K l i e m

## **Closure of accounts for billing purposes for the 2020 financial year (Financial statements 2020)**

Dear Colleagues,

**In the period from 21.12.2020 until 01.01.2021, the Department of Finance will not be providing its usual full range of services.**

In order to complete the closure of accounts for the 2020 financial year in full by the deadline, the following cut-off points need to be observed.

**Deadline in Financial Account (FIBU)** for all transactions to be debited from the University's account in the 2020 budget year:

**7 December 2020, 14:00.**

In order to be able to prepare TUB accounts for the 2020 financial year in time, all invoices, requests for reimbursement, and other accounting documents to be debited to the 2020 financial year must be submitted to Financial Accounting - FIBU - by this date at the latest.

### **Deadline for booking entries:**

Pursuant to No. 1.5 of the implementation regulations for Section 76 of the State Budget Regulation (*Landeshaushaltsordnung*), the deadline for booking entries is **15 December 2020**.

**All payments affecting the "IST" (current expenditure)** for the 2020 budget year must be booked by this date. Payment requests and all postings affecting "IST" (current expenditure) which have not been processed in the system by that date shall be charged to funds for the 2021 financial year.

The responsible departments are to ensure that the necessary time schedules are in place for all measures which need to be taken. This includes

- **Timely collection of revenues for the 2020 financial year**  
by delivering final invoices to service recipients for deliveries and services of TUB,  
by completing all necessary payment requests, in particular through the timely request of funds from the third-party funding organization
- **Annual accounting of self-managed funds**
- **Settlement of the payment offices (e.g. University Library - UB) and confirmation in accordance with No. 8.8 Annex Section 79 LHO to the University Cashier/Financial Accounting (UK/FIBU)**

These steps are to be taken to ensure that the deadline for acceptance can be met and that internal administrative and internal mail channels (in particular the necessary involvement of the faculty administrations and the Research Promotion Section (Servicebereich Forschung)) are taken into account.

**Please also take into consideration the general situation and guidelines concerning the coronavirus pandemic.**

**For invoices to be issued by TU units which will not be settled by the deadline, the payment request is to be directly issued for the 2021 financial year.**

- Payment requests for cash receipts in 2021 will only be accepted from 1 December 2020 and thereafter recorded for the new financial year (2021).
- Payment requests for cash receipts received in 2020 are recorded in the current year (2020).

The required documentation for the **proof of the use of commitments from financing authorizations** for the previous financial year has to be provided by IV E by **19.01.2021**.

Sincerely,  
K l i e m

[Translated by TU Berlin Translation Services](#)